



Berta Elena Vidal de Battini *
(República Argentina)

El zorro en la boda del cielo (Jujuy)

Diz que ha sido cuando ha habidu cielo boda. Después, diz qui el zorro ha ido con el cuervo, y el cuervo lu ha dejau en el cielo. Y él dijo que lo larguen en cordel di arriba. Y después cuando se largó con cordel, venían los loros volando, y él les decía:

-Loro mate simi,
cordal mitataj pitiguaj360.

Y después el loro ha veniu y li ha cortau tamién su cordel. Y di áhi él ha bajau del cielo volandosé y ha dichu a la giente que está abajo:

-Apichusita mastaichaj
Diusamitu oreicamusha361.

Y nu li han hecho juicio y si ha cáido en un cerro muy fiero y si ha hechu pedazu.

Comu ávio ha tráido, el zorro, del cielo boda, habas, papas, maíz, y también la fruta, po, manzanas, uvas, duraznos. Todu si desparramú, echó en tierra, y qui di áhi si ha dadu todus las plantas estis que tenimus. Las ha trayido, po, el zorro.

*Estefanía Domínguez de Carlo, 46 años. Santa Catalina. Jujuy, 1952.
La narradora, colla analfabeta, dice que ya no habla quichua, pero que lo hablaba de niña.*

* Tomado de Cuentos y Leyendas Populares de la Argentina, de Berta Elena Vidal de Battini.

Dada la vastedad de ésta enjundiosa obra la Biblioteca Virtual Universal, sin perjuicio de presentarla en sus cinco volúmenes, adopta el método de ofrecerla también dividida para favorecer la búsqueda del lector.

En cada uno de los cuentos la autora menciona al narrador original, del cual extrajo la versión.

2009 - Reservados todos los derechos

Permitido el uso sin fines comerciales

[Facilitado por la Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes](#)

Sútese como [voluntario](#) o [donante](#) , para promover el crecimiento y la difusión de la [Biblioteca Virtual Universal](#) www.biblioteca.org.ar

Si se advierte algún tipo de error, o desea realizar alguna sugerencia le solicitamos visite el siguiente [enlace](http://www.biblioteca.org.ar/comentario). www.biblioteca.org.ar/comentario


editorial del cardo